

28 Jun 2010 16:46

DAR ZAMARIA HOTEL

00963213632333

p. 2

From: 2641066 غرفة سياحة حلب والنب To: رامي مراني

Date: 24/06/2010 Time: 02:11:58 م

Page 2 of 3



## اتحاد غرف السياحة السورية

الرقم : ٣٧٨  
التاريخ : ٢٠١٠/٦/٢٤

السادة الزملاء رؤساء غرف السياحة السورية المحترمين

تحية طيبة...

نرفق لكم كتاب السيدة وزيرة الاقتصاد والتجارة رقم ٢١/١٨١/١٢٠٩٣ تاريخ ٢٠١٠/٦/٢  
والمسجل برقم ٥١١/ تاريخ ٢٠١٠/٦/٢٤ والمتعلق بدخول اتفاقية التشجيع والحماية المتبادلة  
للاستثمارات الموقعة بين الجمهورية العربية السورية وجمهورية أذربيجان في إطار حيز التنفيذ  
بدءاً من تاريخ ٢٠١٠/٢/١٦.  
يرجى الاطلاع .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

غرفة سياحة دمشق

رئيس مجلس إدارة  
اتحاد غرف السياحة السورية  
المهندس محمد رامي مراني

الرقم	٣٧٨	٣٧٨
التاريخ	٢٠١٠ / ٦ / ٢٤	

المرفقت:

- كتاب السيدة وزيرة الاقتصاد والتجارة رقم ٢١/١٨١/١٢٠٩٣ تاريخ ٢٠١٠/٦/٢

حلب- الفرمان - شارع محمد رفعت  
هاتف : ٢٦٤١٠٤٠ - ٢٦٤٠٦٣١ / فاكس : ٢٦٤١٠٢٦  
E-mail: tourism@tarassul.sy  
www.cotnor-sy.com

**Syrian Arab Republic**

Ministry of Economy & Trade



**الجمهورية العربية السورية**

وزارة الاقتصاد والتجارة

No.

Date:

الرقم: ١٤٠٧١ / ٢٠١٠ / ١٦ / ٤  
التاريخ: ٢٠١٠ / ١٦ / ٤

إلى  
كافة الوزارات  
هيئة تخطيط الدولة  
مصرف سورية المركزي  
هيئة الاستثمار السورية  
اتحاد غرف التجارة السورية  
اتحاد غرف الصناعة السورية  
اتحاد غرف السياحة السورية  
اتحاد الغرف الزراعية السورية

نظراً لصدور القانون رقم (٤) تاريخ ٢٠١٠/١/٤، والمتضمن المصادقة على اتفاقية التشجيع والحماية المتبادلة للاستثمارات الموقعة بين الجمهورية العربية السورية وجمهورية أذربيجان في باكو خلال زيارة سيادة رئيس الجمهورية إلى أذربيجان بتاريخ ٢٠٠٩/٧/٨.

وإشارة إلى كل من:

١. كتاب وزارة الخارجية رقم ٩٦ (٣١٠/٨٠) ٥٨٨٠ تاريخ ٢٠٠٩/١٢/٨ المرفق بمذكرة سفارة جمهورية أذربيجان بدمشق رقم AZE/٣٠٥/٠٩ تاريخ ٢٠٠٩/١٢/١ والتي تفيد بأن الجانب الأذري قد صادق على الاتفاقية الأتفة الذكر.

٢. كتاب وزارة الخارجية رقم ٩٨٧ (٨٠) تاريخ ٢٠١٠/٥/٢٥ والذي يفيد بأن الاتفاقية المشار إليها أعلاه تدخل حيز التنفيذ بتاريخ ٢٠١٠/٢/١٦ عملاً بالإشعارات الدبلوماسية المتبادلة بين البلدين.

واستناداً إلى ما نصت عليه المادة (١٧) من الاتفاقية: "تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ في اليوم الثلاثين الذي يلي تاريخ استلام الإشعار الخطي الأخير عبر القنوات الدبلوماسية، حول استكمال الطرفين المتعاقدين لإجراءاتهما الداخلية اللازمة لهذه الغاية".

وتأسيساً عليه، نهي إليكم بأن الاتفاقية المذكورة أعلاه دخلت حيز التنفيذ بدءاً من تاريخ ٢٠١٠/٢/١٦.

يرجى الاطلاع، والتعميم على كافة المؤسسات والشركات التابعة لكم، كل فيما يخصه، للاطلاع والعمل بموجبه. مع التنويه بأنه للحصول على نسخة من الاتفاقية بامكانكم الرجوع إلى موقع وزارة الاقتصاد والتجارة الإلكتروني ([www.syrecon.gov.sy](http://www.syrecon.gov.sy)).

شاكرين تعاونكم.

وزيرة الاقتصاد والتجارة

لمياء مرعي عاصي

